MANUAL DE INSTALAÇÃO E DE OPERAÇÕES

Daikin Configurator v2.*.*

Índice

Página

Agradecemos-lhe por ter comprado este produto Daikin.

As instruções originais estão escritas em inglês. Todos os outros idiomas são traduções das instruções originais.

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DE PROCEDER À INSTALAÇÃO. ESTAS EXPLICAR-LHE-ÃO COMO INSTALAR E UTILIZAR ADEQUADAMENTE O DAIKIN CONFIGURATOR. MANTENHA ESTE MANUAL NUM LOCAL ACESSÍVEL PARA FUTURAS CONSULTAS.

ESTE APARELHO É UMA OPÇÃO A SER UTILIZADA EM COMBINAÇÃO COM UNIDADES DAIKIN. CONSULTE O MANUAL DE INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO DAS UNIDADES RELATIVAMENTE ÀS INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO.

Este aparelho não se destina a utilização por pessoas (incluindo crianças) com limitações das capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, excepto se estiverem sob supervisão ou formação adequadas relativamente à utilização do aparelho, facultadas por alguém responsável pela segurança dessas pessoas. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

AVISO

Antes de utilizar o Daikin Configurator, certifique-se de que a instalação foi efectuada correctamente, por um instalador. Se tiver dúvidas quanto ao funcionamento, contacte o seu instalador para obter conselhos e informações.

1. Definições

1.1. Significado de avisos e símbolos

Os avisos neste manual são classificados de acordo com a sua gravidade e probabilidade de ocorrência.

PERIGO

Indica uma situação de risco iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou lesões graves.

AVISO

Indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesões graves.

CUIDADO

Indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, poderá resultar em lesões sem gravidade. Pode também ser utilizado como alerta para práticas inseguras.

NOTIFICAÇÃO

Indica situações que podem resultar em acidentes dos quais resultem, exclusivamente, danos ao equipamento ou a outros bens físicos.

INFORMAÇÕES

Este símbolo identifica dicas úteis ou informações adicionais. Alguns tipos de perigos são representados por símbolos especiais:

Corrente eléctrica.

Perigo de incêndio e queimaduras.

1.2. Significado de termos utilizados

Manual de instalação:

Manual de instruções especificado para um determinado produto ou aplicação, que explica como instalar, configurar e efectuar a manutenção.

Manual de operações:

Manual de instruções especificado para um determinado produto ou aplicação, que explica como o(a) operar.

Representante:

Distribuidor de vendas de produtos contidos neste manual.

Instalador:

Indivíduo com aptidões técnicas, que está qualificado para instalar produtos contidos neste manual.

Utilizador:

Proprietário do produto e/ou que o utiliza.

Acessórios:

Equipamento entregue com a unidade e que necessita de ser instalado de acordo com as instruções constantes na documentação.

Equipamento opcional:

Equipamento que pode ser combinado opcionalmente com os produtos contidos neste manual.

2. Precauções de segurança gerais

As precauções constantes deste documento dividem-se nos quatro tipos que se seguem. Abarcam tópicos muito importantes, pelo que os deve seguir com atenção.

PERIGO: CHOQUE ELÉCTRICO

Desligue todas as fontes de alimentação antes de remover o painel de assistência técnica da caixa de distribuição ou antes de estabelecer quaisquer ligações ou tocar em peças eléctricas.

Não toque em nenhum interruptor com os dedos húmidos. Se tocar num interruptor com os dedos húmidos, pode sofrer um choque eléctrico. Antes de tocar nos componentes eléctricos, desligue todas as fontes de alimentação.

Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que desliga a alimentação, pelo menos 1 minuto antes de efectuar qualquer intervenção técnica nos componentes eléctricos. Mesmo após 1 minuto, meça sempre a tensão nos terminais dos condensadores do circuito principal ou nas peças eléctricas e, antes de lhes tocar, certifique-se que essas tensões se encontram inferiores a 50 V CC.

Quando os painéis de assistência técnica estão removidos, as peças activas podem facilmente ser tocadas acidentalmente. Nunca abandone a unidade, durante a instalação ou durante prestação de assistência técnica, após retirar o painel de serviço.

PERIGO: NÃO TOQUE NA TUBAGEM NEM NAS PEÇAS INTERNAS

Não toque nas tubagens de refrigerante, nas tubagens de água nem nas peças internas durante ou imediatamente após o funcionamento. A tubagem e as peças internas podem estar quentes ou frias, dependendo do estado de funcionamento da unidade.

As suas mãos podem sofrer queimaduras ou ulcerações por frio se tocar nas tubagens ou nas peças internas. De forma a evitar ferimentos, dê algum tempo para que a tubagem e peças internas voltem à temperatura normal ou, caso seja necessário tocar-lhes, certifique-se de que utiliza luvas de protecção.

3. Introdução

O software do Daikin Configurator destina-se a ser utilizado em combinação com o cabo **EKPCCAB*** USB.

INFORMAÇÕES

O mais recente software do Daikin Configurator pode ser transferido a partir do site:
http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/software-downloads/

Uma vez que a funcionalidade do Daikin Configurator depende de uma base de dados interna actualizada, certifique-se de que instala a versão mais recente do software Daikin Configurator antes de estabelecer a ligação com a unidade.

3.1. Informações gerais

Este manual refere-se ao Daikin Configurator v.2.*.*, para configurar os aparelhos seguintes:

- as unidades split de baixa temperatura Daikin Altherma
- as unidades de exterior VRV IV.

Consulte as páginas seguintes para obter uma visão geral das possibilidades.

3.2. Funções sem ligação à unidade (offline)

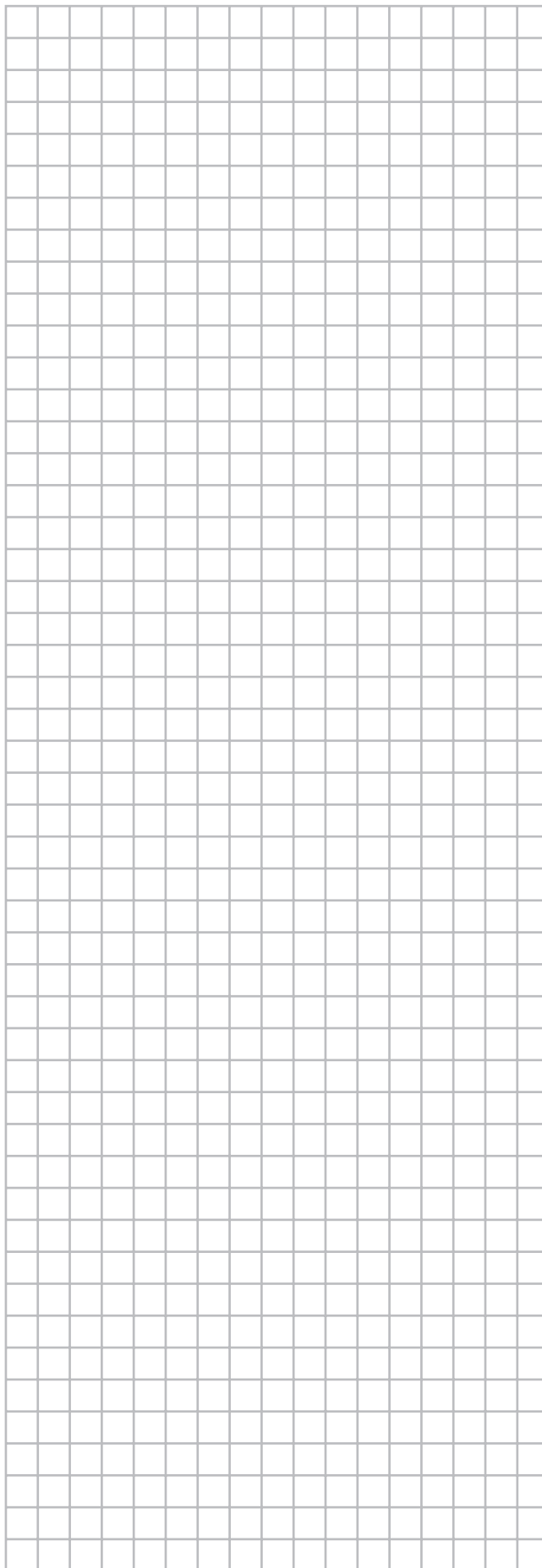
- Dependendo da selecção de aparelhos, podem ser criados ficheiros de regulação.
- Para cada regulação, está disponível um texto de descrição da ajuda. A descrição está disponível em diferentes idiomas.
- As regulações podem ser exportadas para um ficheiro csv **(csv = valores separados por vírgulas)**. Um ficheiro csv pode ser aberto no Microsoft Excel.

3.3. Funções quando está ligado à unidade

- É possível detectar automaticamente o tipo de unidade.
- Ao carregar, é possível modificar as regulações e os idiomas da interface de utilizador da unidade (disponibilidade consoante o tipo de unidade).
- Ao transferir, é possível transferir as regulações da unidade e consultar todas as definições no ecrã do computador. Estas regulações irão incluir regulações editáveis e apenas de leitura. Assim que as regulações forem transferidas, é possível copiar as definições editáveis (as regulações apenas de leitura não são copiadas) para outra unidade (dentro do mesmo tipo de unidade).

3.4. História

Pacote de instalação	• **Aparelho:** Unidades split de baixa temperatura Daikin Altherma	• **Aparelho:** Unidades de exterior VRV IV
Configurator_v1.0.0.5.msi apenas para as unidades split de baixa temperatura Daikin Altherma - consulte a nota	• **Função:** alteração do idioma	Não é possível
Configurator_v2.0.0 (VRV IV only).msi consulte a nota	Não é possível	• **Função:** configuração das definições
Configurator_v2.1.0.msi para as unidades split de baixa temperatura Daikin Altherma e VRV IV	• **Função:** alteração do idioma • **Função:** configuração das definições	• **Função:** configuração das definições
Configurator_v2.2.0.msi para Daikin Altherma e VRV IV	Alterações à base de dados: • Novas unidades compatíveis adicionadas (Altherma Hybrid e Groundsource) [(a)] • Nome dos subdirectórios mudado (incluindo os subdirectórios de "My documents" "Heating\EHVX-H_CA EHBX-H_CA" para "Heating\01") Pequenas melhorias[(b)]	Alterações à base de dados: • Novas unidades compatíveis adicionadas: - VRV IV-Q - VRV de substituição • Nome dos subdirectórios mudado (incluindo os subdirectórios de "My documents" "Air Conditioning\RYYQ-T RYMQ-T RXYQ_T" para "Air Conditioning\01") Pequenas melhorias[(b)]
Configurator_v2.3.0.exe Para Daikin Altherma e VRV VI	Alterações à base de dados: Adicionado o mais recente software de unidade compatível	
	Geral: • Procedimento de instalação melhorado • Notificação automática de lançamento de um novo configurador. Caso esteja disponível uma ligação à internet, é possível verificar em cada arranque. • Suporte de Windows 8 e 8.1 • Pequenas melhorias	
Configurator_v2.4.0.exe para Daikin Altherma e VRV IV		Alterações à base de dados: Novas unidades compatíveis adicionadas: "Air Conditioning\02": Unidades de exterior de recuperação de calor VRV IV

(a) Observação: O configurador apenas é compatível com o mais recente software para Altherma Hybrid e Groundsource. As versões de software mais antigas devem ser actualizadas antes de utilizar o configurador.
(b) Observação: Os ficheiros de regulações (*.set + *.dwn) criados com versões anteriores do configurador (≤V2.1.0) apenas podem ser carregados com o Configurator v2.2.0 (e mais recente) depois de abrir e guardar os ficheiros apenas uma vez na janela "Editar regulação".

Resumo das funções das unidades split de baixa temperatura Daikin Altherma ("Heating\01\")

A. Modelos

- EHV(X/H)*CA*
- EHB(X/H)*CA*

B. Funções do Daikin Configurator

- Configuração das regulações. Para cada regulação, está disponível um texto de descrição da ajuda. Esta descrição está disponível em diferentes idiomas.
- Regulações disponíveis:

Menu	Regulações do menu implementadas	Pormenores
Regulações da página inicial (por ex., temperatura desejada, ...)	Não	—
Menu "1. Definir hora/data"	Sim	Não implementado: Regulações de data e hora. Implementado: Horário de Verão e tipo de relógio.
Menu "2. Férias"	Não	—
Regulação "3. Modo de baixo ruído"	Sim	—
Regulação "4. Modo de func."	Não	—
Menu "5. Selecc. programações"	Sim	—
Menu "6. Informações"	Não	Excepto: Regulação do número de contacto/helpdesk.
Menu "7. Regulações utiliz."	Sim	Incluindo temporizadores, ...
Menu "A. Regul. do instalador"	Sim	• Todas as regulações são implementadas, excepto: - A.2.1.B Localização da interface de utilizador: Não implementada. - A.7 Menu Activação: Todos os menus secundários não são implementados. Apenas A.7.2 Definir programação de secagem implementada. - A.8 Menu Descrição geral das regulações: Todas as regulações implementadas. Apenas os códigos exteriores [A-xx] e [B-xx] não são implementados. • O ecrã inicial do assistente rápido pode ser desactivado/activado.

- Alteração do idioma na interface de utilizador.

As interfaces de utilizador já estão pré-carregadas com 6 idiomas:

	interface de utilizador EKRUCAL1 (fornecida com a unidade)	interface de utilizador EKRUCAL2
Idioma 1	English (fixed)	English (fixed)
Idioma 2	Deutsch	Português
idioma 3	Français	Türkçe
Idioma 4	Nederlands	Svenska
Idioma 5	Español	Norsk
Idioma 6	Italiano	Čeština

O idioma 1 é fixado no Inglês e apenas pode ser actualizado para uma nova versão de Inglês.

Os idiomas 2 a 6 podem ser modificados através do Daikin Configurator para outro idioma.

INFORMAÇÕES

A interface de utilizador EKRUCAL1 é a interface padrão fornecida com a unidade. Como 2a interface de utilizador opcional, podem ser utilizadas EKRUCAL1 ou EKRUCAL2.

INFORMAÇÕES

Para unidades split de baixa temperatura Daikin Altherma, os idiomas e regulações serão carregados em ambas as interfaces de utilizador, no caso de ocorrer configuração de uma interface de 2 utilizadores. Para obter mais informações, consulte "8.4. Carregar/transferir idiomas e regulações" na página 16.

Estes idiomas são fornecidos com o software Daikin Configurator v.2.x.x.

Idioma	Nome do ficheiro
English	fw_wording_English_v1.00.bin
Deutsch	fw_wording_German_v1.00.bin
Français	fw_wording_French_v1.00.bin
Nederlands	fw_wording_Dutch_v1.00.bin
Español	fw_wording_Spanish_v1.00.bin
Italiano	fw_wording_Italian_v1.00.bin
Português	fw_wording_Portuguese_v1.00.bin
Türkçe	fw_wording_Turkish_v1.00.bin
Svenska	fw_wording_Swedish_v1.00.bin
Norsk	fw_wording_Norwegian_v1.00.bin
Čeština	fw_wording_Czech_v1.00.bin
Ελληνικά	fw_wording_Greek_v1.00.bin
Русский	fw_wording_Russian_v1.00.bin
Dansk	fw_wording_Danish_v1.00.bin
Suomi	fw_wording_Finnish_v1.00.bin
Hrvatski	fw_wording_Croatian_v1.00.bin
Magyar	fw_wording_Hungarian_v1.00.bin
Polski	fw_wording_Polish_v1.00.bin
Română	fw_wording_Romanian_v1.00.bin
Slovenščina	fw_wording_Slovenian_v1.00.bin
Български	fw_wording_Bulgarian_v1.00.bin
Slovenčina	fw_wording_Slovak_v1.00.bin

C. Ficheiros do Daikin Configurator

- Ficheiro *.set: ficheiro de regulações
- Ficheiro *.dwn: ficheiro transferido com regulações
- Ficheiro *.bin: ficheiro de idioma

INFORMAÇÕES

Para unidades split de baixa temperatura Daikin Altherma

1. **Regulações dependentes da unidade:** O ficheiro *.set contém 6 regulações dependentes da unidade. Os valores devem corresponder ao tipo de unidade:
   - [6-03]
   - [6-04]
   - [5-0D]
   - [E-05]
   - [E-07]
   - [E-08]

   Quando criar um ficheiro *.set novo, estas regulações serão "ignorado ao carregar ☐" por predefinição. Isto significa que as regulações dependentes da unidade actuais NÃO serão alteradas durante o carregamento.
   Consequência: Quando copiar regulações para unidades de tipo diferente, é recomendado que mantenha a selecção de "ignorado ao carregar ☐" para estas regulações dependentes da unidade.
   Isto significa que este ficheiro pode ser copiado entre modelos diferentes.
2. **Regulações condicionais:** O ficheiro *.set contém também regulações condicionais, por exemplo:
   - [4-02] valor para a condição "modelos *04/08*"
     [4-02] valor para a condição "modelos *16*"
   - [6-0E] valor para a condição "[E-07]=0"
     [6-0E] valor para a condição "[E-07]=1"

   Podem ser definidos valores diferentes para modelos diferentes e ambos os valores são carregados para a unidade. Dependendo da condição, o valor correcto será automaticamente utilizado e apresentado pela unidade.
   Em geral, é aconselhável configurar primeiro as regulações no menu "A. Regul. do instalador". As regulações de outros menus são ou não visíveis dependendo das regulações efectuadas no menu "A. Regulações do instalador".

INFORMAÇÕES

Um ficheiro *.dwn contém todas as regulações (incluindo as regulações dependentes da unidade). Isto significa que o ficheiro *.dwn apenas pode ser carregado para uma unidade do mesmo tipo.

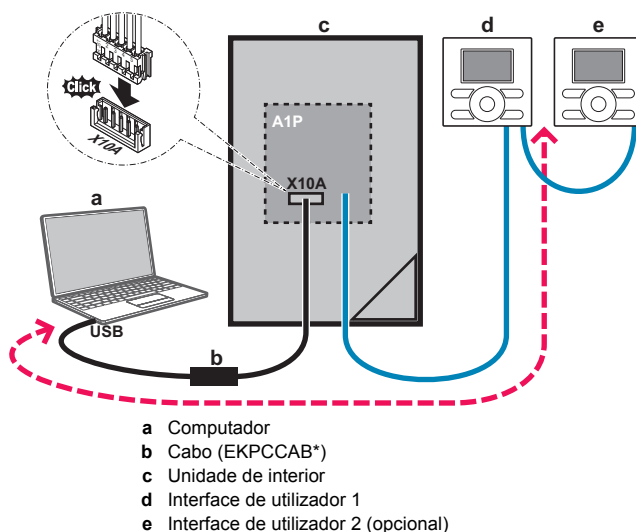
Se for necessário copiar as regulações para uma unidade de tipo diferente:

1. Abra o ficheiro *.dwn e guarde-o como um ficheiro *.set.
2. Altere a selecção de "definido ao carregar ☑" para "ignoradas durante o carregamento ☐" no ficheiro *.set para as regulações dependentes da unidade.

D. Ligar o Daikin Configurator à unidade split de baixa temperatura Daikin Altherma

A ligação do cabo USB **EKPCCAB*** à unidade split de baixa temperatura Daikin Altherma deve ser efectuada em A1P. Ligue o cabo **EKPCCAB*** USB à ficha azul de 5 pinos X10A.

Ligue a outra extremidade do cabo USB **EKPCCAB*** à porta USB do computador.

- **a** Computador
- **b** Cabo (EKPCCAB*)
- **c** Unidade de interior
- **d** Interface de utilizador 1
- **e** Interface de utilizador 2 (opcional)

E. Ecrã da interface de utilizador

1. Aparece quando está ocupado a carregar/transferir para/da unidade.

Interface de utilizador 1

Interface de utilizador 2

INFORMAÇÕES

Durante o carregamento/transferência, a barra de progresso passa várias vezes do estado vazio para o estado máximo.

2. Aparece quando termina.

INFORMAÇÕES

O limite exterior está a piscar.

Interface de utilizador 1

Interface de utilizador 2

3. Aparece quando o carregamento/a transferência é parado e não é terminado.

INFORMAÇÕES

O limite exterior está a piscar.

Interface de utilizador 1

Interface de utilizador 2

Resumo das funções da Daikin Altherma Hybrid e Groundsource ("Heating\02\")

(novidade no lançamento da v2.2.0)

A. Modelos

- EHYHBX-H AA: bomba de calor Daikin Altherma Hybrid
- EGSQH AA: bomba de calor Daikin Altherma Groundsource

B. Funções do Daikin Configurator

- Configuração das regulações. Para cada regulação, está disponível um texto de descrição da ajuda. Esta descrição está disponível em diferentes idiomas.
- Regulações disponíveis:

Menu	Regulações do menu implementadas	Pormenores
Regulações da página inicial (por ex., temperatura desejada, ...)	Não	—
Menu "1. Definir hora/data"	Sim	Não implementado: Regulações de data e hora. Implementado: Horário de Verão e tipo de relógio.
Menu "2. Férias"	Não	—
Regulação "3. Modo de baixo ruído"	Sim	—
Regulação "4. Modo de funcionamento"	Não	—
Menu "5. Seleccionar programações"	Sim	—
Menu "6. Informações"	Não	Excepto: Regulação do número de contacto/helpdesk.
Menu "7. Regulações do utilizador"	Sim	Incluindo temporizadores, ...
Menu "A. Regulações do instalador"	Sim	• Todas as regulações são implementadas, excepto: - A.2.1.B Localização da interface de utilizador: Não implementada. - A.6.9 Temp. de congelamento da salmoura: Não implementada - A.7 Menu Activação: Todos os menus secundários não são implementados. Apenas A.7.2 Definir programação de secagem implementada. - A.8 Menu Descrição geral das regulações: Todas as regulações implementadas. Apenas os códigos exteriores [A-xx] e [B-xx] não são implementados. • O ecrã inicial do assistente rápido pode ser desactivado/activado.

- Alteração do idioma na interface de utilizador.

As interfaces de utilizador já estão pré-carregadas com 4 idiomas:

	EKRUCBL*						
Idioma	1	2	3	4	5	6	7
English		•	•	•		•	•
Deutsch	•				•		•
Français	•						
Nederlands	•						
Español			•				
Italiano	•						
Português			•				
Türkçe				•			
Svenska		•					
Norsk		•					
Čeština					•		
Ελληνικά			•				
Русский							•
Dansk							•
Suomi		•					
Hrvatski						•	
Magyar						•	
Polski				•			
Română				•			
Slovenščina					•		
Български						•	
Slovenčina					•		

•= Este idioma encontra-se pré-carregado na EKRUCBL*

Todos os idiomas podem ser alterados através do Daikin Configurator para outro idioma.

INFORMAÇÕES

Para unidades Daikin Altherma, os idiomas e regulações serão carregados para ambas as interfaces de utilizador, no caso de uma configuração de interface de 2 utilizadores. Para obter mais informações, consulte "8.4. Carregar/transferir idiomas e regulações" na página 16.

Estes idiomas são fornecidos com o software Daikin Configurator v.2.x.x.

Idioma	Nome do ficheiro
English	fw_wording_English_v2.bin
Deutsch	fw_wording_German_v2.bin
Français	fw_wording_French_v2.bin
Nederlands	fw_wording_Dutch_v2.bin
Español	fw_wording_Spanish_v2.bin
Italiano	fw_wording_Italian_v2.bin
Português	fw_wording_Portuguese_v2.bin
Türkçe	fw_wording_Turkish_v2.bin
Svenska	fw_wording_Swedish_v2.bin
Norsk	fw_wording_Norwegian_v2.bin
Čeština	fw_wording_Czech_v2.bin
Ελληνικά	fw_wording_Greek_v2.bin
Русский	fw_wording_Russian_v2.bin
Dansk	fw_wording_Danish_v2.bin
Suomi	fw_wording_Finnish_v2.bin
Hrvatski	fw_wording_Croatian_v2.bin
Magyar	fw_wording_Hungarian_v2.bin
Polski	fw_wording_Polish_v2.bin
Română	fw_wording_Romanian_v2.bin
Slovenščina	fw_wording_Slovenian_v2.bin
Български	fw_wording_Bulgarian_V2.bin
Slovenčina	fw_wording_Slovak_v2.bin

C. Ficheiros do Daikin Configurator

- Ficheiro *.set: ficheiro de regulações
- Ficheiro *.dwn: ficheiro transferido com regulações
- Ficheiro *.bin: ficheiro de idioma

INFORMAÇÕES

Para unidades split de baixa temperatura Daikin Altherma

1. **Regulações dependentes da unidade:** O ficheiro *.set contém 6 regulações dependentes da unidade. Os valores devem corresponder ao tipo de unidade:
   - [6-03]
   - [6-04]
   - [5-0D]
   - [E-05]
   - [E-07]
   - [E-08]

   Quando criar um ficheiro *.set novo, estas regulações serão "ignoradas durante o carregamento ☐" por predefinição. Isto significa que as regulações dependentes da unidade actuais NÃO serão alteradas durante o carregamento.
   Consequência: Quando copiar regulações para unidades de tipo diferente, é recomendado que mantenha a selecção de "ignoradas durante o carregamento ☐" para estas regulações dependentes da unidade.
   Isto significa que este ficheiro pode ser copiado entre modelos diferentes.
2. **Regulações condicionais:** O ficheiro *.set contém também regulações condicionais, por exemplo:
   - [4-02] valor para a condição "modelos *04/08*"
     [4-02] valor para a condição "modelos *16*"
   - [6-0E] valor para a condição "[E-07]≠1"
     [6-0E] valor para a condição "[E-07]=1"

   Podem ser definidos valores diferentes para modelos diferentes e ambos os valores são carregados para a unidade. Dependendo da condição, o valor correcto será automaticamente utilizado e apresentado pela unidade.
   Em geral, é aconselhável configurar primeiro as regulações no menu "A. Regulações do instalador". As regulações de outros menus são ou não visíveis dependendo das regulações efectuadas no menu "A. Regulações do instalador".

INFORMAÇÕES

Um ficheiro *.dwn contém todas as regulações (incluindo as regulações dependentes da unidade). Isto significa que o ficheiro *.dwn apenas pode ser carregado para uma unidade do mesmo tipo.

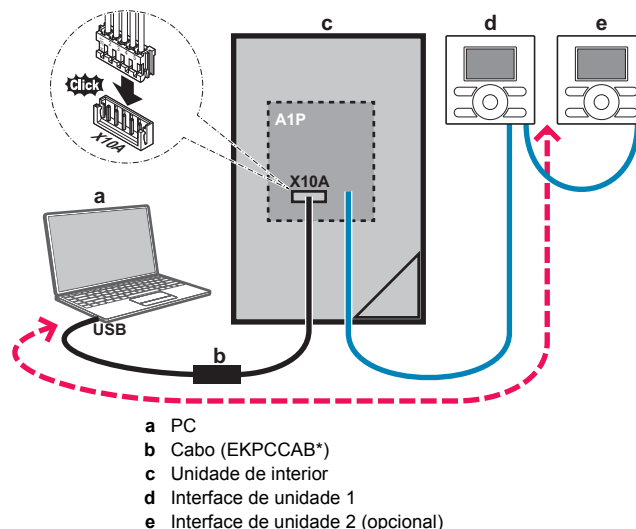
Se for necessário copiar as regulações para uma unidade de tipo diferente:

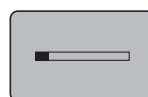
1. Abra o ficheiro *.dwn e guarde-o como um ficheiro *.set.
2. Altere a selecção de "definidas durante o carregamento ☑" para "ignoradas durante o carregamento ☐" no ficheiro *.set para as regulações dependentes da unidade.

D. Ligar o Daikin Configurator à unidade Daikin Altherma

A ligação do cabo USB **EKPCCAB*** à unidade split de baixa temperatura Daikin Altherma deve ser efectuada em A1P. Ligue o cabo USB **EKPCCAB*** à ficha azul de 5 pinos X10A.

Ligue a outra extremidade do cabo USB **EKPCCAB*** à porta USB do PC.

a PC
b Cabo (EKPCCAB*)
c Unidade de interior
d Interface de unidade 1
e Interface de unidade 2 (opcional)

E. Ecrã da interface de utilizador

1. Aparece quando está ocupado a carregar/transferir para/da unidade.

Interface de unidade 1 | Interface de unidade 2

INFORMAÇÕES

Durante o carregamento/transferência, a barra de progresso passa várias vezes do estado vazio para o estado máximo.

2. Aparece quando termina.

INFORMAÇÕES

O limite exterior está a piscar.

Interface de unidade 1 | Interface de unidade 2

3. Aparece quando o carregamento/a transferência é parado e não é terminado.

INFORMAÇÕES

O limite exterior está a piscar.

Interface de unidade 1 | Interface de unidade 2

Resumo das funções das unidades de exterior VRV IV ("Air Conditioning\01\")

A. Modelos

- RYYQ*T*
- RYMQ*T*
- RXYQ*T*
- RXYQQ*T* (novidade no lançamento da v2.2.0)

B. Funções do Daikin Configurator

- Configuração das regulações. Para cada regulação, está disponível um texto de descrição da ajuda. A descrição está disponível em diferentes idiomas.

As regulações configuradas estão disponíveis nos seguintes idiomas:

Idioma
English
Deutsch
Français
Nederlands
Español
Italiano
Português
Türkçe
Svenska
Norsk
Čeština
Ελληνικά
Русский
Dansk
Suomi
Hrvatski
Magyar
Polski
Română
Slovenščina
Български
Slovenčina

- Regulações disponíveis: As regulações principais utilizadas durante a activação do modo 1 (Apenas de leitura) e do modo 2 (Leitura/escrita) são implementadas.

C. Ficheiros do Daikin Configurator

- Ficheiro *.set: ficheiro de regulações
- Ficheiro *.dwn: ficheiro transferido com regulações

INFORMAÇÕES

Para unidades de exterior VRV IV

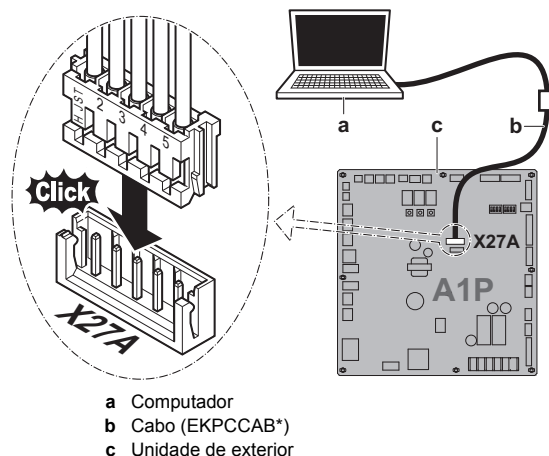
O ficheiro *.set e o ficheiro *.dwn NÃO contêm regulações dependentes da unidade e podem ser copiadas entre modelos diferentes.

D. Ligar o Daikin Configurator às unidades de exterior VRV IV

A ligação do cabo USB **EKPCCAB*** à unidade de exterior deve ser efectuada em A1P. Ligue o cabo USB **EKPCCAB*** à ficha azul de 5 pinos X27A.

Ligue a outra extremidade do cabo USB **EKPCCAB*** à porta USB do computador.

CUIDADO

Os trabalhos efectuados na unidade de exterior devem ser efectuados em tempo seco, para evitar entrada de água.

a Computador
b Cabo (EKPCCAB*)
c Unidade de exterior

Resumo das funções das unidade de exterior de recuperação de calor VRV IV ("Air Conditioning\02\")

(novidade no lançamento da v2.4.0)

A. Modelos

- REYQ*T*
- REMQ*T*

B. Funções do Daikin Configurator

- Configuração das regulações. Para cada regulação, está disponível um texto de descrição da ajuda. A descrição está disponível em diferentes idiomas.

As regulações configuradas estão disponíveis nos seguintes idiomas:

Idioma
Inglês
Deutsch
Français
Nederlands
Español
Italiano
Português
Türkçe
Svenska
Norsk
Čeština
Ελληνικά
Русский
Dansk
Suomi
Hrvatski
Magyar
Polski
Română
Slovenščina
Български
Slovenčina

- Regulações disponíveis: As regulações principais utilizadas durante a activação do modo 1 (Apenas de leitura) e do modo 2 (Leitura/escrita) são implementadas.

C. Ficheiros do Daikin Configurator

- Ficheiro *.set: ficheiro de regulações
- Ficheiro *.dwn: ficheiro transferido com regulações

INFORMAÇÕES

Para unidades de exterior de recuperação de calor VRV IV

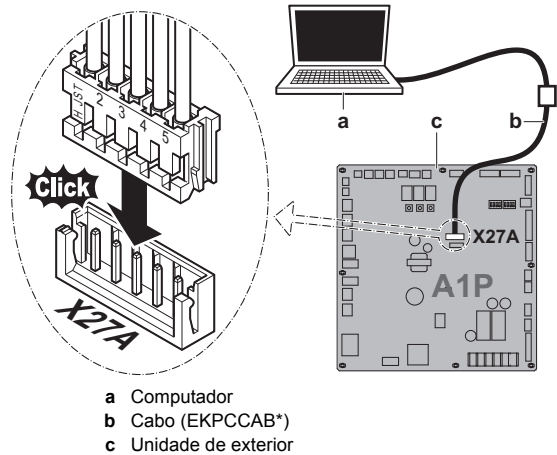
O ficheiro *.set e o ficheiro *.dwn NÃO contêm regulações dependentes da unidade e podem ser copiadas entre modelos diferentes.

D. Ligar o Daikin Configurator às unidades de exterior de recuperação de calor VRV IV

A ligação do cabo **EKPCCAB*** USB à unidade de exterior deve ser efectuada em A1P. Ligue o cabo **EKPCCAB*** USB à ficha azul de 5 pinos X27A.

Ligue a outra extremidade do cabo USB **EKPCCAB*** à porta USB do PC.

CUIDADO

Os trabalhos efectuados na unidade de exterior devem ser efectuados em tempo seco, para evitar entrada de água.

a Computador
b Cabo (EKPCCAB*)
c Unidade de exterior

4. Requisitos mínimos

4.1. Cabo de ligação

O software do Daikin Configurator apenas pode ser utilizado em combinação com o cabo USB **EKPCCAB***. Este produto de hardware é concebido e certificado para as seguintes condições:

- Classe de IP: IPX0,
- altitude até 2000 m,
- gama de temperatura ambiente (quando electrificado): –25°C a 65°C
- gama de temperatura ambiente (quando não electrificado): –25°C a 65°C,
- humidade relativa máxima de 95% a 40°C,
- flutuação de rede eléctrica até ±10% da tensão nominal,
- sobretensões transitórias habitualmente presentes na rede eléctrica - **categoria de sobretensão II**,
- sobretensões temporárias a ocorrer na rede eléctrica,
- **grau de poluição 2** de classificação ambiental aplicável.

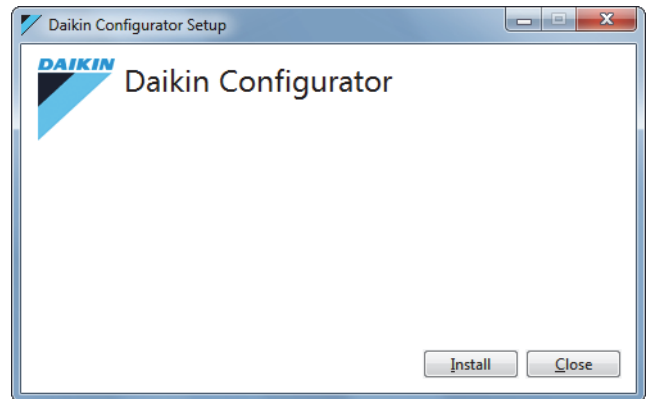
CUIDADO

- Não limpe o equipamento com solventes nem com outro agente de limpeza.
- Não mergulhe o equipamento em água ou outro líquido
- É permitido utilizar um pano húmido para limpar, evite introdução de água

4.2. Requisitos do computador

- Windows XP (SP2), Windows Vista (SP2), Windows 7 ou Windows 8/8.1
- Microsoft .NET FrameWork 2.0 e 4.0
- Pentium III 400 MHz ou mais rápido
- Porta USB 2.0 livre, capaz de fornecer uma corrente de 50 mA
- Resolução mínima do ecrã 1024×768

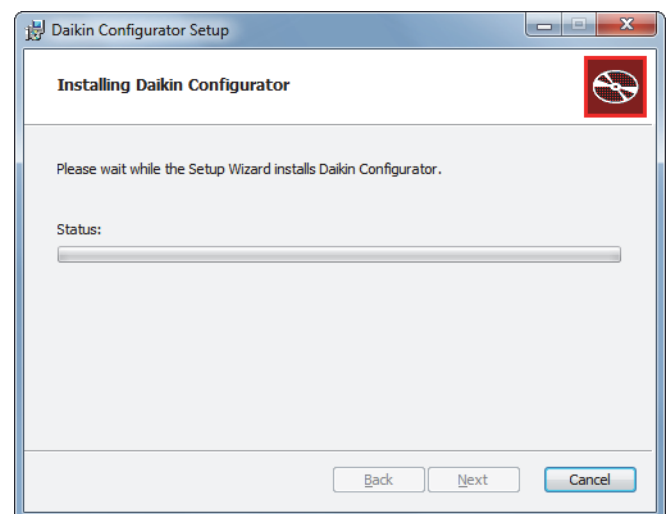
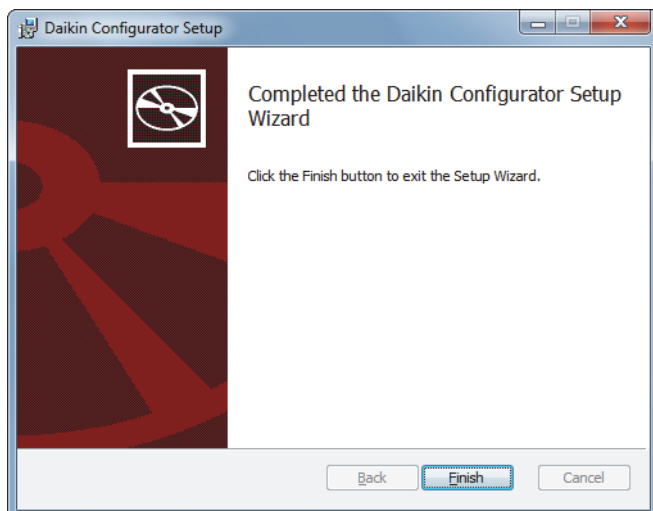
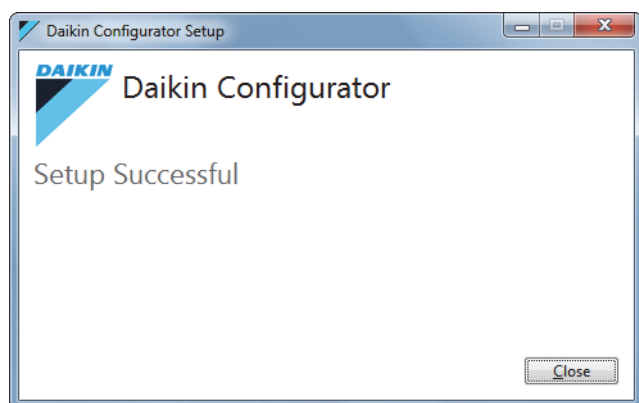
5. Instalação do software

1 Vá a **http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/software-downloads/** e clique na hiperligação "Download Software" no software do Configurator. Abra o pacote transferido e comece por clicar duas vezes no ficheiro *.exe. Isso irá iniciar o programa de instalação. Clique em "Install".

INFORMAÇÕES

Quando já estiver outra versão do Daikin Configurator instalada no seu computador, a nova versão desinstalará primeiro a versão anterior.

2 Seleccione "I accept the terms in the License Agreement" após ler e concordar com o contrato de licença e clique em "Install".

INFORMAÇÕES

Por predefinição, a localização de instalação é no directório do utilizador:
Exemplo: C:\Users\Me\AppData\Local\Daikin Europe NV\Daikin Configurator

3 Clique em "Finish".

4 Clique me "Close".

A instalação está concluída. O programa está agora disponível em Start/Programs/Daikin/Daikin Configurator.

6. Ligue o cabo USB EKPCCAB* à unidade.

Consulte o manual de instalação e de operações da unidade e o manual de instalação do cabo USB **EKPCCAB***, para uma ligação correcta.

Para obter mais informações, veja os tipos de modelos descritos em "Resumo das funções das unidades split de baixa temperatura Daikin Altherma ("Heating\01\")" na página 4 e "Resumo das funções das unidades de exterior VRV IV ("Air Conditioning\01\")" na página 8.

7. Procedimento da operação

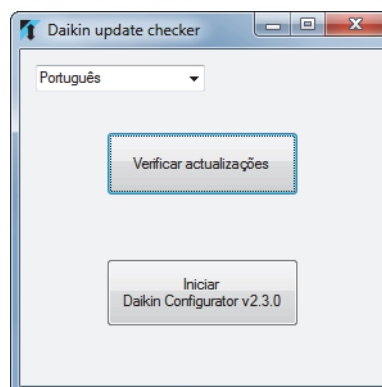
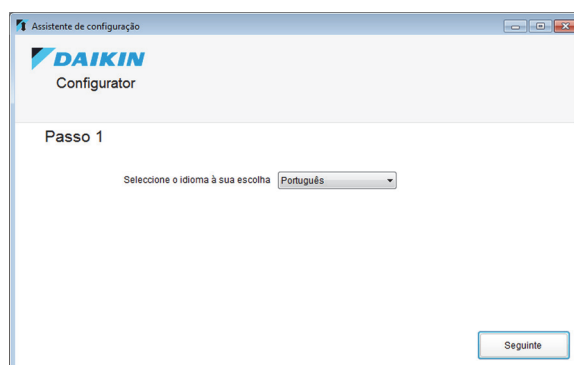
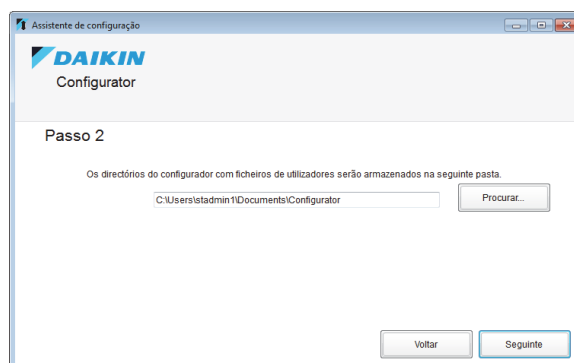
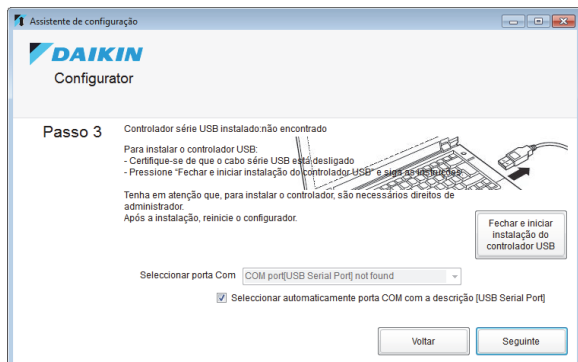
7.1. Primeiro arranque do Daikin Configurator

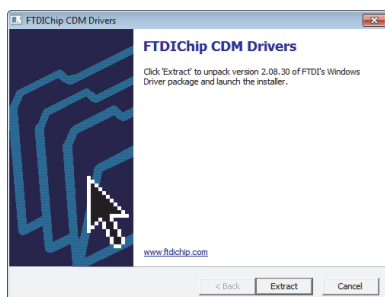
NOTIFICAÇÃO

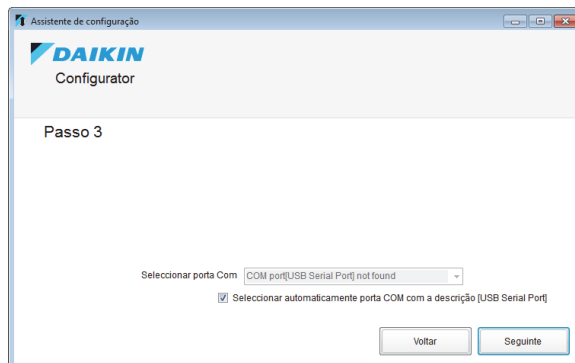
Verifique se o cabo USB **EKPCCAB*** está bem ligado ao computador e à unidade.

1 Navegue para Start/Programs/Daikin/Daikin Configurator e clique em "Daikin Configurator" para iniciar o Daikin Configurator.

2 Verificador de Actualizações Daikin:

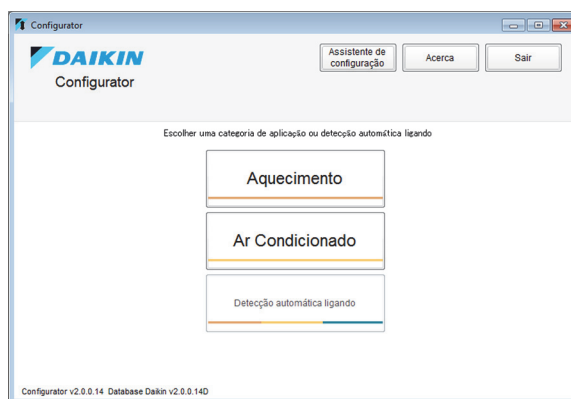
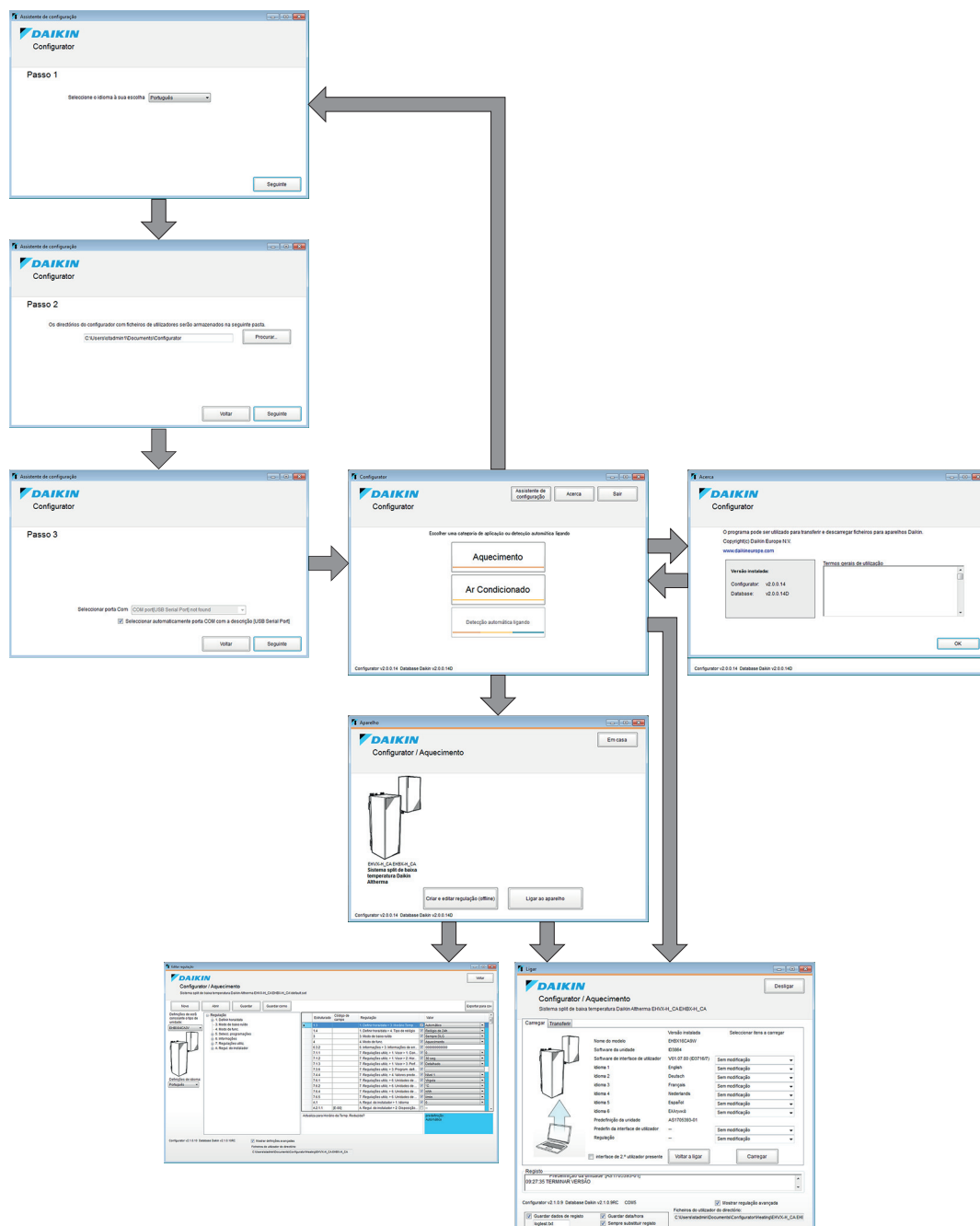
- Seleccione o seu idioma.
- Caso esteja disponível uma ligação à internet, clique em "Verificar actualizações" e siga as instruções.
- Para iniciar o configurador clique em "Iniciar Daikin Configurator v2.x.x".

3 Assistente de configuração (passo 1): é possível seleccionar o idioma. Clique em "Seguinte".

4 Assistente de configuração (passo 2): Clique em "Procurar" e escolha a localização onde pretende armazenar os directórios do Configurator com ficheiros de utilizador.Clique em "Seguinte".

5 Assistente de configuração (passo 3): Por predefinição, é automaticamente seleccionada a caixa "Seleccionar automaticamente porta COM com a descrição [USB Serial Port]".

INFORMAÇÕES

Caso não seja encontrado qualquer controlador USB, é possível "Fechar e iniciar a instalação do controlador USB". Em seguida, o programa de instalação do controlador irá iniciar. Siga as instruções.

Tenha em atenção que, para instalar o controlador, é necessário possuir direitos de administrador. Após a instalação, o cabo USB pode ser ligado ao PC. Em seguida, reinicie o configurador.

Caso já esteja instalado um controlador USB.

INFORMAÇÕES

No caso de ser necessária uma selecção manual, é possível desmarcar a caixa "Seleccionar automaticamente porta COM com a descrição [USB Serial Port]".

Clique em "Seguinte".

6 O Assistente de configuração terminou e é apresentado o ecrã principal "Categoria".

7.2. Visão geral do ecrã do Daikin Configurator (exemplo para aquecimento)

7.3. Gia rápido sobre como criar e carregar ficheiros de regulações

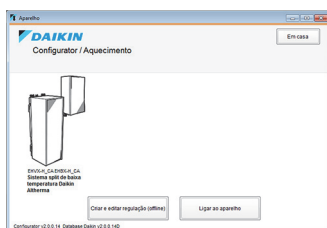
CUIDADO

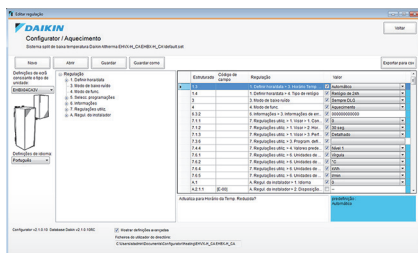
NÃO interrompa o processo de carregamento desligando o cabo de ligação ou desligando a alimentação. A Daikin não se responsabiliza por avarias devido a carregamentos interrompidos.

1 Escolha a categoria de aplicação pretendida.

PASSO 1

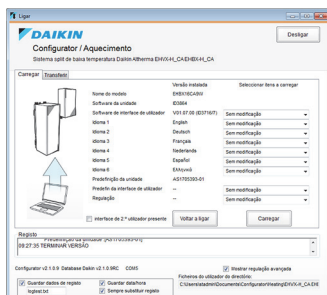
2 Seleccione a unidade, clicando na imagem da unidade. A unidade irá ficar destacada. Em seguida, clique em "Criar e editar regulação (offline)".

PASSO 2

3 Crie (consulte também "8.3. Criar/editar regulações (offline)" na página 15) e guarde as regulações pretendidas (*.set). Clique em "Voltar".

PASSO 3

4 Ligue o cabo USB **EKPCCAB*** e ligue a unidade à alimentação. Clique em "Ligar ao aparelho".

PASSO 4

5 Seleccione a folha a carregar, seleccione as regulações criadas e clique em "Carregar".

PASSO 5

6 Quando o carregamento estiver terminado, desligue a unidade da alimentação. Desligue o cabo USB **EKPCCAB***.

Para obter informações mais pormenorizadas sobre estes passos, consulte "8. Detalhes da operação" na página 15.

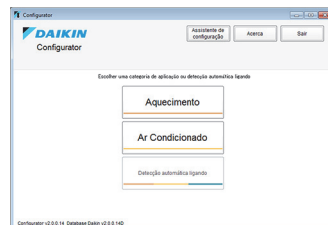
7.4. Guia rápido sobre como transferir um ficheiro de regulações e copiar para outra unidade

1 Ligue o cabo USB **EKPCCAB*** e ligue a unidade à alimentação.

2 Escolha a categoria de aplicação pretendida.

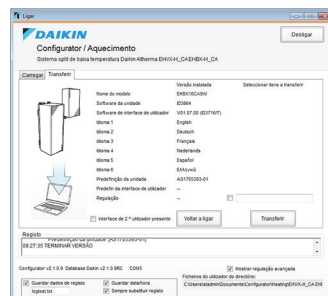
INFORMAÇÕES

Ao seleccionar "Detecção automática ligando", passa imediatamente para o Passo 4.

PASSO 2

3 Seleccione a unidade, clicando na imagem da unidade. A unidade irá ficar destacada. Em seguida, clique em "Ligar ao aparelho".

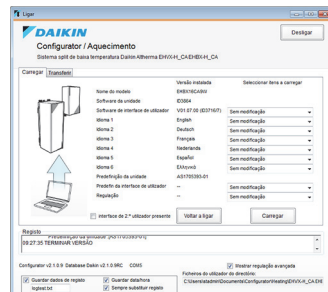
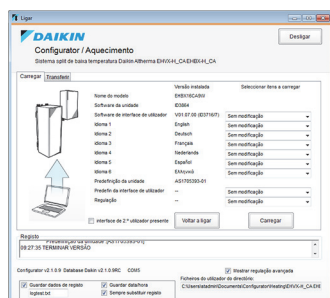
PASSO 3

4 Seleccione a folha a transferir, seleccione qual o ficheiro de regulações (*.dwn) a ser transferido e clique em "Transferir".

PASSO 4

5 Quando a transferência estiver terminada, desligue a unidade da alimentação e desligue o cabo USB **EKPCCAB*** da unidade.

6 Ligue o cabo USB **EKPCCAB*** e ligue a outra unidade à alimentação.

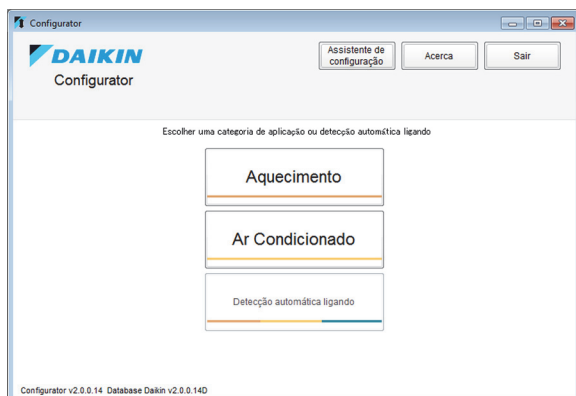
7 Seleccione a folha a carregar e clique em "Voltar a ligar".

PASSO 7

8 Seleccione as regulações transferidas (*.dwn) e clique em "Carregar".

9 Quando a transferência estiver terminada, desligue a unidade da alimentação. Desligue o cabo USB **EKPCCAB***.

Para obter informações mais pormenorizadas sobre estes passos, consulte "8. Detalhes da operação" na página 15.

8. Detalhes da operação

8.1. Selecção detecção automática/categoria da aplicação

- Clique na categoria da aplicação pretendida ("Aquecimento" ou "Ar condicionado") para seleccionar manualmente a unidade.
- Clicando em "Detecção automática ligando", a unidade é detectada automaticamente e o Daikin Configurator muda automaticamente para o ecrã de carregar/transferir (consulte "8.4.1. Carregar" na página 16).

8.2. Seleccionar aparelho

1 Seleccione o aparelho pretendido.

2 Clique em "Criar e editar regulação (offline)" para criar ou editar as regulações ou "Ligar ao aparelho" para carregar/transferir regulações.

8.3. Criar/editar regulações (offline)

1 Clique em "Novo" para criar novas regulações ou em "Abrir" para editar as regulações existentes.

INFORMAÇÕES

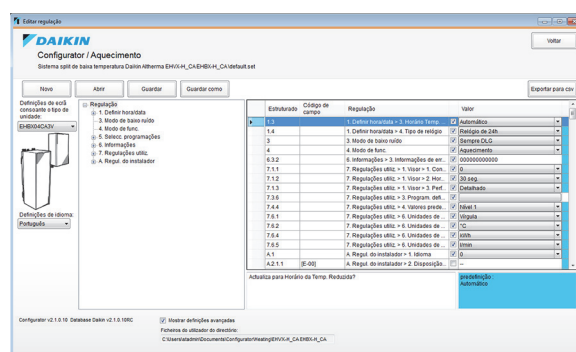
Ao clicar em "Abrir", aparece uma caixa de diálogo. Seleccione o ficheiro de regulações que pretende editar.

INFORMAÇÕES

Ao abrir as regulações a transferir (*.dwn), alguns parâmetros são apenas de leitura.

2 Seleccione os diferentes parâmetros de regulação e preencha as informações para criar as regulações pretendidas.

INFORMAÇÕES

Seleccionando a caixa de verificação "Mostrar definições avançadas", é possível ler o directório de ficheiros de utilizador.

INFORMAÇÕES

Campo de selecção: "Regulações do ecrã consoante o tipo de unidade e de aparelho" para as regulações condicionais (apenas para um ficheiro *.set).

Consulte Regulações condicionais na página 5.

Para unidades split de baixa temperatura Daikin Altherma, o ficheiro de regulações (*.set) contém regulações condicionais diferentes. Apenas serão apresentadas as regulações condicionais aplicáveis ao tipo de unidade seleccionado.

Exemplo:

- [4-02] com a condição modelos *04/08*
- [4-02] com a condição modelos *16*

Apenas 1 das 2 regulações acima indicadas é apresentada no ecrã, dependendo da selecção.

Os valores das duas regulações condicionais são guardados no mesmo ficheiro.

Observação: "Regulações do ecrã consoante o tipo de unidade e de aparelho" não está disponível quando abrir um ficheiro *.dwn. As regulações condicionais são apresentadas de acordo com o tipo de unidade a partir do qual as regulações são transferidas.

Observação: "Regulações do ecrã consoante o tipo de unidade e de aparelho" destina-se apenas a apresentar ou ocultar as regulações condicionais no ecrã. Esta opção NÃO altera as regulações. Isto é semelhante para uma interface de utilizador real.

INFORMAÇÕES

Para cada regulação:

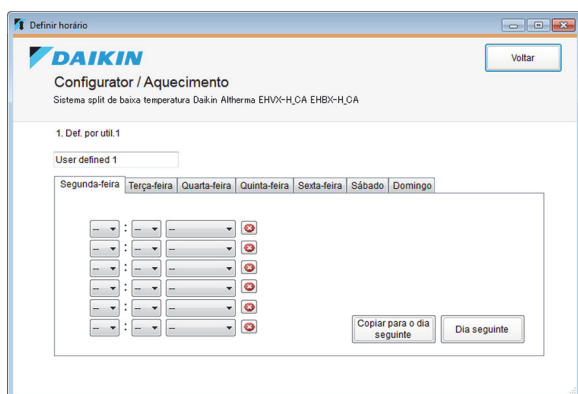
- ☐ A regulação será ignorada durante o carregamento.
- ☑ A regulação será definida durante o carregamento.

INFORMAÇÕES

Para cada regulação:

- Se a última célula NÃO apresentar qualquer cor: o valor não é igual ao valor predefinido.
- Se a última célula for azul: o valor é igual ao valor predefinido.
- Célula azul com o texto "predefinição": o valor é o valor predefinido.

INFORMAÇÕES

Para unidades split de baixa temperatura Daikin Altherma, para editar ou programar o temporizador, aparecerá uma caixa de diálogo dedicada.

3 Clique em "Guardar" ou "Guardar como" para guardar as regulações.

INFORMAÇÕES

Clicando em "Exportar para csv" pode exportar as regulações para um ficheiro csv (csv=valores separados por vírgulas). Um ficheiro *.csv pode ser aberto no Microsoft Excel.

8.4. Carregar/transferir idiomas e regulações

1 Ligue o cabo USB **EKPCCAB***.

2 Ligue a unidade.

8.4.1. Carregar

CUIDADO

NÃO interrompa o processo de carregamento desligando o cabo de ligação ou desligando a alimentação. A Daikin não se responsabiliza por avarias devido a carregamentos interrompidos.

1 Seleccione o separador "Carregar".

2 As versões instaladas serão apresentadas. Voltar a ligar em caso de falhar.

3 Seleccionar os idiomas/regulações que pretende carregar para as ranhuras.

INFORMAÇÕES

As possibilidades disponíveis dependem da unidade ligada.

INFORMAÇÕES

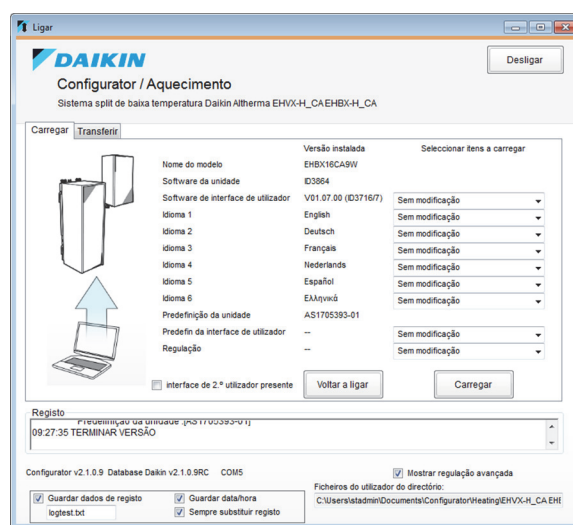
Itens disponíveis para carregamento na lista pendente:

- ficheiros disponíveis na base de dados do configurador,
- ficheiros disponíveis no directório de utilizadores do aparelho seleccionado.

INFORMAÇÕES

Seleccionando a caixa de verificação "Mostrar definições avançadas", pode ler o directório dos ficheiros de utilizador e consultar os parâmetros de registo. Por predefinição, TODAS as acções são gravadas num ficheiro de registo guardado no directório dos ficheiros de utilizador. Pode seleccionar as seguintes opções:

- "Guardar dados de registo": se seleccionado, será criado um ficheiro de registo no qual serão registadas todas as acções. O nome do ficheiro de registo pode ser modificado.
- "Guardar data/hora": se seleccionado, a data e hora de cada acção serão guardadas no ficheiro de registo.
- "Sempre substituir registo": se não for seleccionado, para cada nova operação, as acções serão acrescentadas ao mesmo ficheiro de registo. Se seleccionado, o ficheiro será substituído em cada operação.

4 Clique em "Carregar" para carregar as regulações e os idiomas seleccionados para a unidade.

5 O ecrã da interface de utilizador (apenas para unidades split de baixa temperatura Daikin Altherma) mostra o ecrã de progresso, quando está ocupado a carregar.

6 Após terminar de carregar, o limite exterior começará a piscar no ecrã. É necessário reiniciar a alimentação.

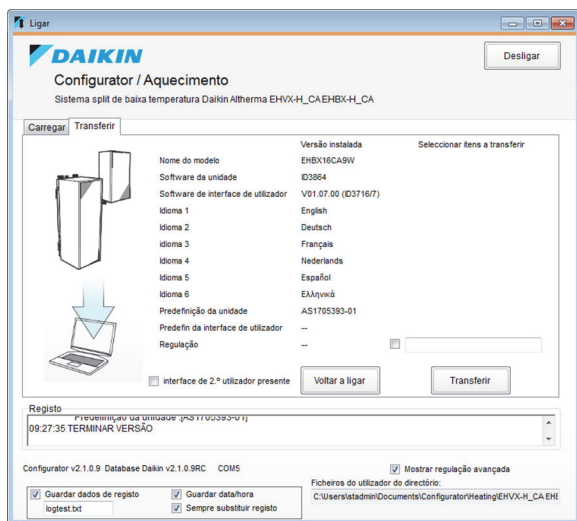
8.4.2. Transferir

1 Seleccione o separador "Transferir".

2 Seleccione a caixa de verificação "Regulação" se pretender transferir as regulações da unidade.

INFORMAÇÕES

Para obter informações sobre as regulações avançadas, consulte "8.4.1. Carregar" na página 16.

3 Clique em "Transferir" para transferir os idiomas e as regulações seleccionados da unidade.

INFORMAÇÕES

Apenas para unidades split de baixa temperatura Daikin Altherma.

Caso se trate de uma configuração com 2 interfaces utilizador, seleccione "2.ª interface de utilizador presente".

4 O ecrã da interface de utilizador (apenas para unidades split de baixa temperatura Daikin Altherma) mostra o ecrã de progresso, quando está ocupado a transferir.

5 Após terminar de carregar, o limite exterior começará a piscar no ecrã. É necessário reiniciar a alimentação.

9. Resolução de problemas

Problema:

A porta COM [porta de série USB] não está disponível na janela de regulações da porta COM.

Solução:

1 Verifique se o cabo USB **EKPCCAB*** está bem ligado a uma porta USB do computador.

2 Se o cabo USB **EKPCCAB*** estiver bem ligado e a porta COM ainda não estiver disponível, então o controlador não está bem instalado. Siga o procedimento "9.1. Instalação manual do controlador EKPCCAB*" na página 17.

Problema:

O carregamento/transferência não começou. O ficheiro de registo menciona: <<<ERRO>>>.

Solução:

1 Verifique se as regulações da porta COM estão bem.

2 Verifique se o cabo USB **EKPCCAB*** está bem ligado à porta USB do computador e a ficha da placa de circuito (PCB) impresso, conforme indicado no manual de instalação da unidade aplicável.

3 Verifique se a unidade está ligada á electricidade.

Problema:

Se executar o Daikin Configurator no Windows 7, algum do texto apresentado no ecrã poderá ser apenas parcialmente visível.

Solução:

Verifique o tamanho seleccionado do texto (painel de controlo/visor). O tamanho do texto igual a 125% deve ser modificado para 100% ou 150%.

Problema:

Quando abre o ficheiro csv exportado no Excel, aparecem caracteres estranhos no ecrã.

Solução:

1 Abra o Excel

2 Abra o ficheiro

3 Regule o "tipo de ficheiro" para csv

4 Abra o ficheiro csv seleccionado

5 Certifique-se de que a regulação de importação "(UTF) Unicode" está seleccionada (delimitado por "ponto e vírgula").

Problema:

O carregamento de um ficheiro de regulações resulta na seguinte mensagem de erro de registo: <<<ERRO - Informações do produto no ficheiro são diferentes do aparelho alvo.>>>.

Solução:

Se o aparelho alvo estiver correcto, mas for necessário carregar os ficheiros de regulações (*.set + *.dwn) criados com versões anteriores do configurador (≤v2.1.0), apenas poderá continuar o carregamento com o Configurator v2.2.0 (ou mais recente) depois de abrir e guardar os ficheiros apenas uma vez na janela "Editar regulação" do Configurator v2.2.0 (ou mais recente).

9.1. Instalação manual do controlador EKPCCAB*

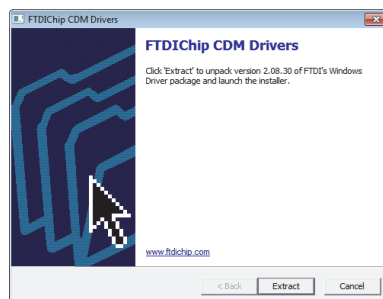
Apenas em caso de falha do procedimento de instalação normal, a instalação manual do controlador pode ser efectuada da seguinte forma:

1 Desligue o cabo USB. Feche o software do Daikin Configurator.

2 Navegue para a pasta da aplicação. Neste exemplo:
C:\Program Files\Daikin Europe NV\Daikin Configurator\EKPCCAB* driver\

INFORMAÇÕES

A pasta da aplicação depende da localização de instalação escolhida (consulte "5. Instalação do software" na página 10).

3 Inicie o "CDM v2.08.30 WHQL Certified.exe" e siga as instruções.

4 Quando terminar, ligue o cabo USB **EKPCCAB***.

5 Inicie o software do Daikin Configurator. A porta COM deve estar agora disponível.

9.2. Desinstale o Daikin Configurator

9.2.1. Para Windows XP

1 Abra Adicionar/Remover Programas clicando no botão Iniciar, clicando em Regulações, clicando no Painel de Controlo e seleccionando "Add/Remove Programs".

2 Seleccione o Daikin Configurator na lista e clique em "Remove".

3 O software do Daikin Configurator será removido do seu computador.

9.2.2. Para Windows Vista ou Windows 7

1 Abra Programas e Funcionalidades clicando no botão Iniciar, clicando em Painel de Controlo, clicando em Programas e, em seguida, em Programas e Funcionalidades.

2 Seleccione o Daikin Configurator na lista e clique em "Desinstalar".

3 O software do Daikin Configurator será removido do seu computador.